



# EL 24 DE ABRIL y HOMENETMEN

Dedicado al 90° Aniversario del Genocidio Armenio



UNION GENERAL ARMENIA DE CULTURA FISICA  
**HOMENETMEN**

Fundada el 16 de noviembre de 1918

## INTRODUCCION

Garó Tutundjian | Peregrinación a Der Zor | Octubre 2005



El presente trabajo fue preparado por Garó Tutundjian, Secretario de la Comisión Central de Homenetmen y editado por la Comisión Central de Homenetmen en homenaje al 90º Aniversario del Genocidio Armenio.

La traducción al idioma castellano contribuirá a difundir entre las nuevas generaciones de armenios y no armenios el fuerte vínculo entre Homenetmen y el genocidio del pueblo armenio. Si bien la fundación de Homenetmen (16 de noviembre de 1918) es posterior a los trágicos acontecimientos del 24 de abril de 1915, vino a llenar un vacío de vital importancia en aquellos tiempos difíciles para el pueblo armenio: la atención y el cuidado de los huérfanos. La tarea primordial de Homenetmen fue brindar educación física y moral a los niños y jóvenes armenios salvados de las masacres, a través de la enseñanza del deporte y la actividad scout.

Hoy, esta publicación es también un homenaje póstumo a la memoria de Garó Tutundjian, quien falleció repentinamente en Beirut, Líbano, el 16 de enero de 2006. Una de las últimas tareas a las cuales Garó Tutundjian dedicó gran parte de su tiempo fue la organización de la peregrinación de Homenetmen a Der Zor con motivo del 90º Aniversario del Genocidio Armenio. La crónica del evento y el discurso pronunciado en la oportunidad por Garó Tutundjian se incluyen en las últimas páginas de la presente publicación.

Abraham Aharonian

"Solo Homenetmen conocía la melodía de esa lucha. Solo Homenetmen, con su ejemplar armenidad, podía vengar a nuestro millón y medio de mártires, justo allí, en ese sitio donde por miles, por cientos de miles, nuestro pueblo muriera sobre las arenas por los sables, las hachas, las armas de fuego, el hambre, la sed..."

Aram I Patriarca de la Gran Casa de Cilicia



HOMENETMEN se fundó en uno de los períodos más trágicos de nuestra historia, inmediatamente después del genocidio armenio cuando la totalidad de los armenios de las regiones occidentales fueron exterminados.

Con la visión de algunos jóvenes idealistas, despertaba y tomaba cuerpo el restablecimiento y la renovación del secular espíritu de nacionalidad. Esos jóvenes sobrevivientes de las masacres anhelaban darle nueva vida al pueblo armenio, energizando y vigorizando sus masacrados músculos, como así también, brindando la esperanza de nuevos horizontes a su abatido espíritu.

Los fundadores de HOMENETMEN tal vez no imaginaron el formidable movimiento de salvación al que dieron nacimiento bajo el lema "Elévate y Eleva". En esos días, nuestro pueblo, oprimido y sufrido, necesitaba ante todo erguirse y alzar su afligida frente. Necesitaba también fortalecer sus brazos, para así fortalecer su voluntad y su fe.

Para dar satisfacción a esas vitales exigencias, nacía HOMENETMEN, para hacer justicia a su nombre y a su misión.

"Si en la historia armenia del siglo XX hay fechas que en el tiempo encuentran su mayor significado, que más se valoran y se constituyen en el punto de partida de una gran tarea, permanente, fortalecedora y vigorizadora, esa es la de la fundación de HOMENETMEN: 1918"

Dr. Misak Arzoumanian

HOMENETMEN, desde el segundo día de su fundación, ingresó en los orfanatos y en los corazones perdidos, descoloridos y serios de nuestros amados hijos y despertó en ellos la posibilidad de renacimiento de nuestro pueblo, alentó su esperanza y se transformó en tierno hermano y desinteresado padre.

Reflexionando sobre este tema, observamos que la reunión fundacional de HOMENETMEN duró solamente media hora. Luego de aprobar la denominación, el segundo punto del orden del día fue: el cuidado y la atención de los inmigrantes.

"HOMENETMEN se convirtió en un frondoso y espléndido árbol florecido, dentro del bosque de la nacionalidad. Era el tiempo para que los orfanatos fundados en los barrios abrieran sus puertas para atender a nuestros huérfanos. Ese fue el primer objetivo que dio impulso a la fundación de HOMENETMEN"

Rvdo. Padre Dikran Joian

El tercer punto del orden del día, la elección de la Comisión Central, se postergó para las próximas reuniones, a efectos de no perder tiempo y dedicarse cuanto antes a socorrer a los huérfanos armenios. Esta es la razón por la cual la primera reunión de HOMENETMEN duró solamente media hora.

A continuación algunos testimonios referidos a tan importante circunstancia para reafirmar, en forma objetiva, lo que decimos.

## PROTECCION PARA 20.000 HUERFANOS ARMENIOS

“En la primera oportunidad que se nos presentó fundamos la primera Farmacia Gratuita en el predio de la Iglesia Armenia de Galatia y el primer Hospital Ambulante en Eskidar, disponiendo a los scouts para atender estos trabajos. Hicimos todo lo que estaba a nuestro alcance para dividir y disciplinar el trabajo. Durante dos meses brindamos cuidados a aproximadamente 1.500 inmigrantes y enfermos.

En Eskidar los scouts recogieron los árboles secos y los pusieron a disposición de los hogares que albergaban a los desterrados, para encenderlos en el invierno” (del primer informe de la Comisión Central de Homenetmen correspondiente al período del 16 de noviembre de 1918 al 1º de octubre de 1919).

Una de las primeras responsabilidades asumidas por los dirigentes de HOMENETMEN fue la de vestir a las nuevas generaciones con el uniforme scout. Para hacer realidad este objetivo, durante la celebración de las Santas Pascuas de 1920, los barrios armenios de Constantinopla se inundaron con jóvenes integrantes de las agrupaciones scouts de HOMENETMEN, que repartían cucardas con la siguiente inscripción: “Recordemos a nuestros huérfanos”. Y el pueblo armenio se acordó de sus huérfanos.

El pueblo armenio se acordó de sus huérfanos y vio en ellos la base de su existencia y donó cuatro mil pesos-oro, para que los huérfanos armenios tengan también el uniforme scout.

Los dirigentes de HOMENETMEN se dedicaron con fervor a brindar educación física y formación moral a más de 15.000 niños y jóvenes armenios alojados en los orfanatos de Karaghezian, Esaian, Haskiough, Aramian, Mekitarian, Beylerbey, Arnavoud, Besassian, Vikry Hom, Deosh Hom y Yedi Koule.

Puzant Keozibeikian, destacado atleta y campeón de salto en alto, en su condición de Director de Protección de Huérfanos, dispuso la obligatoriedad de la enseñanza de la actividad scout y del deporte en todos los orfanatos y confió esa tarea a HOMENETMEN. A partir de allí cada filial de HOMENETMEN tomó a su cargo la actividad scout y el deporte en el orfanato de su región.

## PARTICIPACION EN LAS COLECTAS NACIONALES

Los scouts de HOMENETMEN llevaron su abnegada colaboración a las colectas organizadas por las autoridades nacionales. La participación de HOMENETMEN junto al Patriarca de los Armenios, Zaven Yeghiaian, arrojó resultados asombrosos y las colectas superaron todas las expectativas.

## LA SALVACION DE 4.000 ARMENIOS

Desde Yalova, a orillas del mar de Mármara, llegaban noticias muy tristes. La vida de los armenios estaba en peligro: las masacres eran inevitables. Inmediatamente la dirigencia de HOMENETMEN tendió una mano a esos descendientes de armenios. Arrendó un barco y logró salvar la vida de aproximadamente 4.000 armenios. La totalidad del alquiler del barco lo pagó HOMENETMEN.

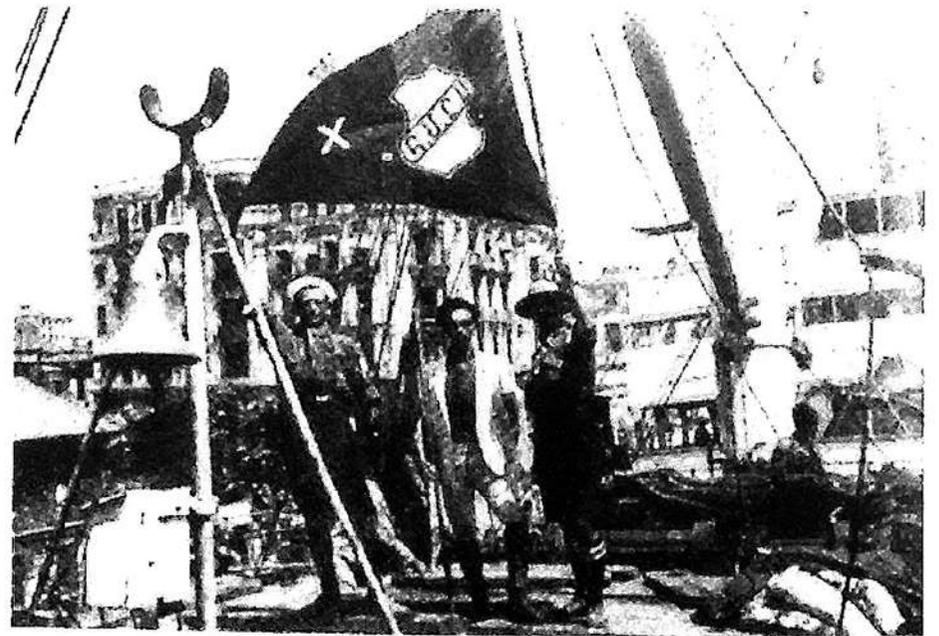
## EN ARMENIA

La Unión General Armenia de Cultura Física, HOMENETMEN, fundada en Constantinopla, tuvo apenas cuatro años de vida. En ese período se ocupó más de las necesidades de Armenia y del cuidado de los huérfanos que de la actividad deportiva.

Los dirigentes de HOMENETMEN no vacilaron en buscar nuevos rumbos en su amplia y extensa labor. Están presentes y trabajan en todas partes. Brindan apoyo y ayuda a los huérfanos de Armenia, al ejército armenio y al desarrollo de la educación física.

“Esa obligación era ineludible. Para nosotros, ese era el llamado” escribe Hai Scout, periódico oficial de HOMENETMEN, con motivo de celebrarse el segundo año de la independencia de Armenia.

No se demoró la invitación del Ministro de Educación de Armenia, Nigol Aghpalian, a la Comisión Central de HOMENETMEN. No era posible ignorar el llamado del Ministro de Educación. Las voces de más de 40.000 huérfanos de Armenia llegaban a los sensibles corazones de los descendientes de armenios. Tres consagrados Homenetmenagan: Vahan Cheraz, Dikran Joian y Onnik Djazmadjian, parten hacia Armenia el 26 de julio de 1920.



Dikran Joian, Vahan Cheraz y Onnik Yazmadjian | Parten hacia Armenia

“En el siglo XX, hijos de pura estirpe de nuestro pueblo, sobrevivientes del mortal genocidio de abril, jóvenes con el sol en sus almas, creyentes en la perpetuidad de nuestra nación, con vocación de servicio, con la visión de un futuro mejor, pusieron las bases espirituales, nacionales e ideológicas de Homenetmen.”

Dr. Misak Arzoumanian

La Comisión Central de HOMENETMEN no se conformó con enviar profesores de educación física a Armenia: envió también libros, banderas y otros efectos. Había también otra cuestión vital: “Enseñar agricultura a los huérfanos y enviarlos a Armenia”. Con este objetivo reunieron a los huérfanos en el convento de Armash. En 1921 estos jóvenes agricultores estarían en condiciones de viajar a Armenia. Pero las masacres de 1920 destruyeron esa ilusión. Todos se establecieron temporalmente en Constantinopla y en el mes de agosto de 1920, 126 scouts-agricultores partieron hacia Armenia.

“Hoy me doy cuenta que el campo de deportes de Homenetmen, era un trozo del territorio de Armenia debajo de nuestros pies. Allí nos olvidábamos de la emigración, del destierro, de las dificultades, aun de las escenas de las masacres, cuyo recuerdo estaba tan fresco en nuestras mentes. Allí nos sentíamos consolados, felices, con esperanza. Allí nuestro porvenir se veía iluminado y nuestras vidas florecían como la primavera, llenas de alegría.”

Moushegh Ishjan

## PROLONGADA COLECTA PARA ASISTIR A ARMENIA

En 1919, en Constantinopla, se fundó la Organización de Ayuda a Armenia, integrada por un representante de cada una de las instituciones armenias. HOMENETMEN brindó su total apoyo a esta organización.

Con profunda conciencia nacional y política, con motivo de celebrarse el "Día del Ejército", en Armenia se hace un llamado a la comunidad con el siguiente titular publicado en el número del 16 de febrero de 1920 de la revista "HAI SCOUT" (Scout Armenio): "Paguen sus deudas con el Ejército Armenio".

HOMENETMEN es el primero en responder a este llamado, reclutando a todas sus unidades scouts y poniéndolas al servicio de custodia de las tareas de colecta.

El gobierno de la República de Armenia había enviado al exterior a Alexander Hadisian para obtener donaciones para el ejército armenio, en las comunidades armenias de la diáspora. Durante el desarrollo de su tarea, el 3 de julio de 1920, Hadisian disertó en el salón "Sillogos" en el Barrio Pera, de la Ciudad de Constantinopla. Hadisian era muy directo y sincero en sus mensajes. Nunca trató de ocultar las desgraciadas condiciones de los armenios.

Con franqueza describió todas las dificultades y dijo: "Armenia necesita ayuda de todo tipo. Aquellos que viajen a Armenia no deben tener expectativas de encontrar una vida de abundancia y placer. Deben ir solo con el sentimiento de ofrendarse y que su recompensa fundamental será disfrutar del inigualable aire y del agua de Armenia y sentirse feliz de haber contribuido a la consolidación de la patria, recientemente liberada".

Apenas 23 días después de estas palabras de su Primer Ministro, Alexander Hadisian, HOMENETMEN no duda en postularse para viajar a Armenia.

**"No debemos olvidar que en Constantinopla, un grupo de preclaros hombres dieron nacimiento a HOMENETMEN, no solo para servir a las comunidades armenias, sino también para servir a nuestra Madre Patria, para servir a Armenia"**

Vazken I Patriarca de Todos los Armenios

Es necesario confesar que la delegación de HOMENETMEN era consciente de la naturaleza de su valioso apostolado. También era consciente de la real situación de los armenios y de las condiciones allí dominantes, pero el anhelo de ayudar y servir a la patria y la vocación de servicio, estaban por encima de toda consideración.

Con la misma vocación HOMENETMEN tendió sus brazos para ayudar a los scouts de Armenia. Casa por casa, durante 24 días (del 1º al 24 de noviembre de 1920) recolectaron dinero y ropa para enviarlos a Armenia bajo la proclama:

**“El Scout para la Patria”**

## TRINCHERAS PARA PROTEGER LA NACION

En los días de conflictos entre turcos y armenios, los “soldados voluntarios” de HOMENETMEN brindaron apoyo al ejército armenio en distintos frentes de batalla. Como mensajeros, como custodios de los almacenes, como administradores, como ayudantes de la cruz roja, etcétera.

Vahan Cheraz, incomparable dirigente de HOMENETMEN, en una de sus cartas escribe lo siguiente: “Hemos dejado de ser scouts y deportistas. Todos somos soldados voluntarios que cavamos trincheras para proteger a la patria”.

## DISTRIBUCION DE RACIONES ALIMENTICIAS DENTRO DE LAS FRONTERAS DE ARMENIA

En esos días, cuando el escenario de la guerra estaba en Armenia, una parte importante de las necesidades del pueblo armenio eran cubiertas por benefactores de los Estados Unidos de Norteamérica y por la Organización de Ayuda a Armenia de Constantinopla. Armenia recibía trigo, leche, indumentaria, calzado, etcétera.

El gobierno estaba ocupado en las tareas inherentes a la defensa. “Viva la Muerte” eran las palabras con las que se incitaba a luchar contra el ejército enemigo.

Las raciones de alimentos debían llegar al pueblo en forma equitativa y uniforme. Esa difícil tarea fue asumida por HOMENETMEN.

"Organícense, edúquense, elévense tanto como puedan, llenen sus corazones y sus mentes, porque ustedes van a ser las columnas maravillosas del sagrado templo de la Patria."

Arzobispo Zaven Der leghiagian

"HOMENETMEN fue la "Patria sin Tierra" que vivió en el alma de generaciones apátridas dispersas en la diáspora. HOMENETMEN fue para las almas devastadas de las víctimas del Genocidio, un camino seguro hacia la esperanza de las nuevas generaciones"

Obispo Kegham Hacherian I Primado del Líbano



Vahan Cheraz y su escuadrón de voluntarios (de pie, el tercero de la derecha) I Erevan 1916

Հ. Հ.  
Մ Ե Լ Ե Ծ Ե Դ Ե Դ Ե Դ Ե Դ Ե Դ  
Հ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ  
Մ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ

Republique d'Arménie.  
MINISTÈRE  
de l'Instruction Publique et  
des Beaux Arts

Վ Կ Ե Ղ Ս Կ Ե Ն .

22. Սեպտեմբեր 1920 թ.  
Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ Ե Լ

Տրում է սոյն վկայականը սկսուտ փես *Մ. Կ.*  
*Բալախանյան* առ այն, որ նա սկսուտ  
է և մարմնակրթական գործը կազմակերպելու համ-  
ուղեւորում է նլ էքսանդրապոլ կարս Արիդմիդ յ-  
այլ քաղաքներ, ուստի՝ նախարարութիւնս խնդրում է թո-  
ղոր հասարական և փետական հաստատութիւններին  
ցոյց տալ ք. *Մ. Կ. Բալախանյան* օրինակու  
աջակցութիւն: Վերոյիշեալը վաւերացւում է սիրով:

Ինքն ինքն և կնիքով:  
Հանրային կրթութեան եւ  
արեւեստի նախարար Օ գ ն ա Ն .

*Մ. Կ. Բալախանյան*  
Կնիքով

*Մարտի 24-ին 1920 թ.*  
*Կնիքով*  
*Մ. Կ. Բալախանյան*  
Կնիքով

Certificado entregado por el Ministerio de Educación y Deportes de la República de Armenia a Dikran Joian el 22 de septiembre de 1920

Recientemente se han descubierto más de 32 documentos en los archivos de la Primera República de Armenia, que han enriquecido la historia de HOMENETMEN.

Uno de los más valiosos es una carta manuscrita fechada el 17 de agosto de 1920, dirigida al Ministro de Educación de la República de Armenia, Kevork Ghazarian, y firmada por Vahan Cheraz, Dikran Joian, Onnik Djazmadjian y Yeznik Kachuni. En ella, los firmantes, presentaban al gobierno de Armenia los planes y objetivos de la institución y propuestas concretas para hacerlos realidad en forma inmediata:

“De acuerdo con la invitación del Ministerio y la disposición de HOMENETMEN, hemos llegado a Armenia con un programa minucioso para organizar en forma inmediata en toda la Madre Patria, el movimiento scout y la educación física, principalmente.

Conscientes de que el mayor anhelo del Ministerio es llevar a la práctica en forma inmediata los objetivos de HOMENETMEN, le presentamos nuestras propuestas en orden de prioridad.

**a) Sede.**

Una de las principales ciudades de Armenia, adecuada a nuestras necesidades, debe ser la ciudad de Alexandropol (Gumri), por sus múltiples comodidades.

**b) Presupuesto.**

De acuerdo con el presupuesto público de educación y dentro de los límites de los aportes del gobierno para la educación física, realizar los aportes según las exigencias a presentar seguidamente. En esa ocasión nuestra misión será presentar junto a cada solicitud, un detalle de las cuentas y mes a mes un detalle de nuestro trabajo.

Para el rápido éxito del trabajo es necesaria la inmediata aprobación y confirmación del gobierno al presente proyecto, como así también, para desarrollar nuestro trabajo con libertad y sin inconvenientes, remitir certificados oficiales del gobierno de Armenia a las autoridades civiles y militares, a efectos de facilitar nuestras actividades y relaciones.

Creemos en vuestro sincero estímulo. Erevan, 17 de agosto de 1920”

## PROTECTOR DE LAS HUERFANAS ARMENIAS

A pesar de la escasez de medios y fuerzas, los profesores de educación física de HOMENETMEN continúan haciendo posible lo imposible, organizando y ordenando la vida interna de los orfanatos. Estuvieron permanentemente al lado de los huérfanos. Los alentaron, los estimularon, escucharon sus penas y sus anhelos, siguieron de cerca sus procesos de preparación espiritual, los guiaron para la elección de las carreras futuras, los mantuvieron alejados de los vicios. Pusieron especial cuidado en las huérfanas adultas, cuya situación era preocupante día tras día. Bajo la vigilancia de los scouts de HOMENETMEN, se fueron disipando estas preocupaciones.

## ATENTO GUARDIAN DE LAS ANTIGÜEDADES ARMENIAS

En los días de la decadencia de la Primera República de Armenia el pueblo armenio vivía agonizante y en una situación severamente crítica. Muchos, aprovechándose de esta situación, quisieron vaciar a Armenia de sus valiosas antigüedades. La presencia de HOMENETMEN con su inagotable espíritu patriótico y su incorruptible temperamento, impidió el vaciamiento de la Santa Sede de Etchmiadzin. No solo iban a desaparecer valiosas piezas creadas durante siglos por las maravillosas manos armenias, sino que también iban a desaparecer de la conciencia de los armenios. En esta tarea tuvo especial participación Vahan Cheraz.

“En 1918 nació un niño del dolor y el sufrimiento del pueblo armenio. Lo bautizaron con la sangre de las matanzas y lo llamaron HOMENETMEN. Y a ese niño le dieron la responsabilidad de servir al pueblo armenio”

Samuel Meguerditchian

## INTEGRANTES DE HOMENETMEN, VICTIMAS DE LAS MASACRES

### **SHAVARSH KRISHIAN**

La figura de Shavarsh Krishian se destaca en la historia del deporte armenio y en especial en la historia de HOMENETMEN. Graduado en educación física, profesor de gimnasia, fundador del movimiento scout armenio, fundador del periódico "Marmnamarz" (1911-1914), le dio un gran impulso a la educación física en Constantinopla y sus alrededores.

No había cumplido los 30 años de edad y su vida, plena de vitalidad, de ideales y de benevolencia para servir a su pueblo, encuentra el fin a manos de los turcos. En la siniestra noche del 24 de abril de 1915 se encontraba entre los primeros detenidos. Cuando Aram Andonian era conducido a la Cárcel Central de Constantinopla, recuerda los nombres de Shavarsh Krishian, Agnouni, Siamantó, Taniel Varouyan, Roupen Tchartarian y otros.

Más de 200 intelectuales parten en tren desde la estación Haidar Pasha. El tren pasa por las ciudades de Nigomitia, Biledzik, Eskishehir y se detiene dos estaciones antes de Enguivri (Ankara). Aquí separaron a las personas que serían conducidas al campo de concentración de Ahash, entre las cuales se encontraba Shavarsh Krishian. Son llevados en carros hasta Ahash, a donde llegan el 27 de abril por la tarde. Son encarcelados en los cuarteles del ejército. Algunos de los detenidos en Ahash dejaron inscripciones en las paredes. Krishian escribió lo siguiente: "Shavarsh Krishian 14 de abril de 1915". El 14 de abril, según el antiguo calendario, es equivalente al 27 de abril del nuevo calendario.

A mediados de agosto de 1915, una parte de los detenidos en Ahash son conducidos a la cárcel de Enguivri (Ankara). Se cree que en el grupo se encontraba Shavarsh Krishian. Luego el grupo se une a una caravana de armenios de Enguivri y en un valle, distante 4 o 5 horas de la ciudad, son masacrados en su totalidad.

Víctima de las masacres, Shavarsh Krishian se aleja de este mundo sin desearlo. No obstante las semillas que sembró dieron su fruto con el nacimiento de HOMENETMEN en 1918.

### **HAIG DJOLOLIAN**

Nació en Adapazar en 1893. Era el hermano menor de los fundadores de HOMENETMEN, Hagop Sirouni y Krikor Djololian, conocidas personalidades. Recibió educación primaria y secundaria en los Colegios Esaian, Central y Arti.

Desde pequeño se dedicó al deporte. Practicaba fútbol y atletismo. Participó en las Olimpíadas Armenias de Constantinopla. En las Olimpíadas de 1911 se clasificó en segundo lugar en salto en largo. En un principio se asoció a la institución deportiva

“Arax” de Constantinopla y luego pasó a “Dork”. En el Colegio Arti organizó el equipo de fútbol “Ararat”. En 1914 se fue a trabajar a Garin como Ayudante de Ingeniero en una compañía francesa a cargo de la construcción de caminos. Se desempeñó en el ejército turco como Ayudante de Ingeniero en Garin y luego en Sepastia, donde es asesinado, en el año 1916, junto a otros 1.700 armenios en las masacres de Shar-Kshla.

### **AVEDIS ADJIAN**

Nació en Arapkir en 1892. Cursó estudios primarios y secundarios en el Colegio Francés de Harpert, donde participó de las actividades deportivas del colegio. Una vez egresado del colegio, partió hacia Constantinopla para continuar estudios de matemáticas en la Universidad Otomana, de la que egresó en 1914. Siendo estudiante se asoció a la institución deportiva armenia “Dork” de Constantinopla. Durante la guerra se desempeñó como profesor en el liceo turco de Paghesh (Bitlis). Fue víctima de las masacres de 1915.

### **BOGHOS ADJIAN**

Nació en Constantinopla en 1887. Cursó estudios primarios en la escuela de su barrio y los estudios secundarios los cursó en el Nuevo Colegio de Hovannes Hintlian, de donde egresó en 1914. Tenía cualidades especiales para las bellas artes y la gimnasia. Integró el Coro Gomidas Vartabed. Siendo aprendiz de Shavarsh Krishian, formó parte de la agrupación scout del Nuevo Colegio y se asoció a la institución deportiva armenia “Dork”. Durante el período lectivo 1914-1915 trabajó en el Nuevo Colegio. Más tarde fue reclutado por el ejército, donde se desempeñó como traductor. Con ese cargo viajó hasta Rumania. Regresó en 1917 en muy malas condiciones físicas y falleció ese mismo año.

### **KALOUSD ARHANIAN**

Fue uno de los huérfanos del orfanato de Yedi-Koule, Constantinopla. Habiendo aprendido el oficio de zapatero, se retiró del orfanato. Se dedicó a aglutinar a los adolescentes pobres de los barrios armenios y les enseñó gimnasia y fútbol. A pesar de su condición de huérfano, conocía la situación de los oprimidos. Fundó los clubes “Orfanato” y “Ardziv”. En 1912 fusionó a los dos clubes con la institución deportiva “Ardavazt” de Constantinopla. Fue un destacado futbolista. Luego de vivir un breve período en Konia, es desterrado a Der Zor donde muere trágicamente.

### **VANETZI ARIUTZ HATCHIK**

Fue uno de los más brillantes soldados del ejército armenio y destacado futbolista. Murió en la guerra Armenio-Turca.

### **IERVANT NISHANIAN**

Fundador de la institución deportiva "Sasoun" en Macrí, Constantinopla. Gracias a su labor, "Sasoun" se consagró campeón de la Liga Internacional de Fútbol de Constantinopla. Perdió la vida durante las masacres.

### **HOVANNES KARIAN**

Fue uno de los mejores atletas del Robert College de Constantinopla. Fue asesinado durante las masacres de 1915.

### **GAZAROS KUYUMDJIAN**

Egresó del Colegio Garno Sanosarian. Entre 1910 y 1911 trabajó en el colegio de Shemesh-Kadzak y entre 1911 y 1915 en el colegio del pueblo de Ich-Bek que estaba bajo el patrocinio de la Compañía Unida. Modificó los programas de la escuela y le dio mayor importancia a la educación física. Quienes analizaron su vida y su trayectoria, Dzopaz Ardziv y el Reverendo Padre Horen Adjemian, se expresaron con ilimitada gratitud sobre su personalidad. Fue víctimas de las masacres.

### **VARTIVAR YAPOUDJIAN**

Oriundo de Hadjin. Estudió en el Colegio Americano de Daron y fue uno de sus más destacados deportistas. Fue deportado a Der Zor, donde encontró la muerte.

### **BOGHOS CHENNEIAN**

Sobrino de Gazaros Kuyumdjian. Fue alumno del Colegio Mekhitarista de Kad, Constantinopla. Era maestro y criador de gusanos de seda. Hijo de acaudalados terratenientes, prefirió servir enseñando a las generaciones de armenios de la región, percibiendo un magro salario. Entre 1910 y 1915 colaboró con Gazaros Kuyumdjian en tareas de educación y formación de scouts. Ambos fueron víctimas del genocidio.

### **KEVORK TERDJIMANIAN**

Fue uno de los organizadores de la Primera Olimpiada Armenia de Constantinopla en 1911. Fue asesinado durante las deportaciones.

### **HEROS SCOUT MELCON**

Intervino en las luchas por la defensa de las regiones de Mush-Sasoun y del Monasterio de Tarkmanchadz. Se desempeñó como mensajero. Fue detenido en la frontera y condenado a muerte en Mush a los 15 años de edad.

## HOMENETMEN SIMBOLO DE LA RESURRECCION DE LA RAZA

“Homenetmen es uno de los símbolos de la resurrección de la raza. De los despojos de las garras de la muerte, a la vida radiante. Creció año tras año, adquirió esplendor, se fortaleció y se transformó en fuente de alegría universal. Del tronco hachado del pueblo armenio germinó un nuevo retoño, que con impensada velocidad floreció y se transformó en frondoso y vigoroso árbol.

He aquí porqué Homenetmen es algo más que una simple institución deportiva. He aquí porqué las etapas recorridas en la diáspora señalan las conquistas de nuestro pueblo. Como hacer comprender al mundo que en 1918 nació semejante organización, maravillosa y misteriosa como el nacimiento de Vahakn (personaje épico).

Un millón de armenios masacrados. Otro millón disperso. Las arenas del desierto aún abiertas por la sangre de los armenios. Nuestras poblaciones y

aldeas destruidas. Nuestros pensadores, prelados, escritores y la elite de visionarios martirizados. Luto, lágrimas y cenizas de un extremo al otro de Armenia Occidental. Constantinopla, destacado centro del resurgimiento nacional, también estaba desierta.

Pero he aquí, que en medio de la siniestra realidad de la muerte y la desolación, del sufrimiento y de la inmensidad del sombrío abandono de esos días, de las lágrimas y de los corazones encendidos de los sobrevivientes nace un adolescente tal como Vahakn (personaje épico) Este adolescente, delgado y privado de alimentación tiene un enorme apostolado. Sabe sonreír. Sonríe frente a las lágrimas y los duelos de la vida. De sus ojos parten rayos de sol y de su alma se extienden los brazos hacia horizontes más luminosos.

Este adolescente de pantalones cortos, eligió el lema “Elévate y Eleva” y cree, con fervor, poder hacer realidad

esa sagrada locura.

¿Qué fuerza misteriosa pudo crearlo como encarnación de la voluntad de un pueblo resurgido de las cenizas del genocidio y con la frente alta desfilar con vitalidad en los campos deportivos?

Busquen esa fuerza misteriosa en otro lugar. Ella está en el espíritu de nuestra milenaria historia.

Ella es nuestra maravillosa virtud.



Mushegh Ishjian

“Queridos niños y jóvenes. Ustedes, en el campo de deportes, no son solo Homenetmen. Ustedes representan a la armenidad con todas sus canciones y con sus heridas, con sus luchas y con sus sueños, con su pasado y su presente y en especial su radiante futuro.

Con ustedes la armenidad es como un árbol florecido.

Con ustedes la armenidad brilla como el sol.

Ustedes son nuestra luz frente a las penumbras de la vida. Ustedes son la llama encendida de nuestra voluntad frente a la injusticia.

Ustedes son el respaldo de nuestra lucha frente a la derrota. Ustedes son nuestros atentos ojos frente a la esperanza futura. Ustedes hoy son un sólido testimonio que nos dice, a nosotros y al mundo, que la armenidad no es pasado, no es historia, sino que es un pueblo que vive y lucha comprometido para reconstruir su futuro.

Ustedes hoy son una sólida creencia que nos dice, a nosotros y al mundo, que a pesar de nuestro amargo destino, que a pesar de la muerte y la destrucción, la armenidad es una nación que volvió a nacer, un pueblo que resucitó, que construyó la vida sobre la muerte.

Ustedes son para nosotros una visión concentrada, a través de la cual vemos el luminoso futuro de nuestro pueblo.

Con ustedes nosotros caminamos con paso firme hacia el futuro de nuestro pueblo.”

Aram I Patriarca de la Gran Casa de Cilicia



Aram I bendice la llama olímpica de los 6º Juegos Hama-Homenetmenagan  
Agosto 2001

## ADELANTE MARTIRES INMORTALES DE LA RAZA...

¿Con ustedes nació?

¿Quién determinó que nacieran así?

Un día el río Eufrates trajo sangre y cadáveres en lugar del agua de los montes armenios y otro día comenzaron a desfilar los milagros.

Las olas del Bósforo ahogaron las voces de miles de niños, pero las voces de otros miles de ahogados ascendieron sobre Constantinopla y flamearon como banderas de nuestra existencia.

Los desiertos árabes se transformaron en cementerio para millones de seres. Y los desiertos ensordecieron con la explosión de victoria que brotó de los cementerios.

La raza supo transformar a los mártires como la tierra transforma voluntariamente al grano de trigo. Y la misma raza, en lugar del grano muerto, dio nacimiento a otros miles, tal vez más sólidos, como un árbol florecido.

¿Con ustedes nació?

Abrirán las páginas poéticas de la historia y como respuesta repetirán la novela épica: crear cielo y tierra...

Entonces continúen con intrepidez.

Nosotros somos los descendientes de ese movimiento sin fronteras que delineó el héroe Haik cuando apuntaba su arco hacia el pecho de Pel. Nosotros somos la plegaria al Santo que de rodillas esperaba la llegada de la luz con suprema convicción.

Nosotros somos la generación a quien estaba dirigida la condicional y sagrada maldición.

"Tanta maldad para que olviden nuestros descendientes. Que el mundo vivo conozca el ultraje a los armenios"

¿Con nosotros nació?

Con nosotros nació la gran desgracia y la gran esperanza.

Con nosotros nació la belleza del mañana.

Con nosotros nació el llamado del Ararat.

Con nosotros nació nuestro torturado pueblo.

Nosotros somos los mártires inmortales de la raza.

Así van a rugir y quienes los escuchen se van a sorprender, asombrar, nos van a admirar y nos van a respetar.

Ustedes van a seguir escuchando con firmeza y sin titubeos la voz de la raza. Caminará el lobato y sollozará el anciano.

Caminará el deportista y lo bendecirá la anciana.

Caminará el scout y la madre se sentirá orgullosa.

Caminará la guía scout y el padre se sentirá glorioso.

Muchachos que valen oro, con músculos de oro, con corazón de oro.

Desfilarán y el suelo temblará.

Desfilarán y los huesos de los mártires brincarán de alegría.

Desfilarán y los privados de justicia se llenarán de esperanza.

Desfilarán y todas las banderas serán iguales, con la imagen del monte sagrado.

Desfilarán y si por un momento la gente endurece como piedra su conciencia, las piedras se transformarán en conciencia y exclamarán: "Adelante". Adelante, mártires de la raza inmortal. Vuestro andar es immaculado, nacional y humano.

Ustedes son principalmente los descendientes del martirio y por lo tanto es justo que la inmortalidad sea vuestra recompensa.

Adelante, la nación está junto a ustedes.

Adelante, Dios los protegerá.

Ustedes, mártires de la raza inmortal.

Ustedes, peregrinos del monte Ararat.

E. Yergat



Plaza de la República | Erevan - Armenia | Desfilan los scouts de Homenetmen

## PARA LEER

En 1946 la Comisión Regional de Siria de HOMENETMEN organizó un viaje hacia Kamishlí con la finalidad de entusiasmar a las poblaciones armenias de Djezir. Aproximadamente 400 deportistas y scouts encabezados por el dirigente Levon Bablouzian, partieron el sábado por la noche en micros desde Alepo.

Al amanecer llegaron a Der Zor. Luego de rezar en la capilla construida en memoria del genocidio, continuaron viaje hacia Kamishlí. Comenzaron a elevarse voces de protesta entre los jóvenes con motivo del hambre y la sed. Bablouzian no se hizo eco de las protestas. Tras cinco horas de viaje en la soledad del desierto observan que el micro que los precede tiene desperfectos mecánicos. Las protestas se duplicaron. Muchos jóvenes se manifestaron partidarios de emprender el regreso a pesar de haber recorrido la mitad del camino. Bablouzian que seguía en silencio todos los acontecimientos, se dirige enojado a los jóvenes y les dice:

“Deberían tener vergüenza. Lamento por la educación que recibieron. ¿Ustedes saben dónde nos encontramos? En este lugar fue masacrado el pueblo armenio. Aquí es donde sus padres fueron degollados con hachas y bayonetas. Este lugar se llama Markadé. Ellos vinieron hasta aquí caminando durante semanas, desde sus ancestrales hogares sin quejarse. Ustedes ni siquiera soportaron un día. Nosotros quisimos, simplemente, poner a prueba vuestro espíritu patriótico y vuestra capacidad de resistencia. Y el resultado de la prueba es que ustedes no son dignos de llamarse armenios. Yo he decidido continuar solo. El que quiera puede seguirme. El micro no tenía desperfecto alguno. Simplemente simulamos el desperfecto para tantear vuestras reacciones”. Las palabras de Bablouzian tuvieron un efecto fulminante. Los jóvenes se sintieron conmovidos. Se arrodillaron sobre las ardientes arenas del desierto y al unísono cantaron el “Der Bogormiá” (cántico religioso), en forma admirable. Bablouzian, sin poder contener sus sentimientos, sube lentamente al micro y comienza a llorar. La promesa se había cumplido.

## VAMOS, TRATEN SI SON CAPACES

"Quisiera ver en el mundo una gran fuerza capaz de destruir a la raza armenia, esa pequeña raza de seres insignificantes, cuya historia ha acabado, que ha perdido todas sus batallas y sus edificios están destruidos. Vamos, destruyan a esa raza. Digan que estamos nuevamente en 1915. Estamos en guerra. Destruyan Armenia. Traten, si son capaces. Conduzcan a los armenios desde sus hogares hacia los desiertos. Déjenlos sin pan y sin agua. Quemen sus casas e iglesias. Y vean si esa raza no va a revivir cuando, veinte años después, dos personas de esa raza se encuentran, hablan y ríen en su idioma.

Vamos, vean si pueden hacer algo. Vamos, traten de exterminarlos."

William Saroyan

## HOMENETMEN RINDIO HOMENAJE A LOS MARTIRES DEL PUEBLO ARMENIO EN LOS DESIERTOS DE MARCADE Y DER ZOR

Con motivo del 90º Aniversario del Genocidio Armenio, la Comisión Central de Homenetmen organizó una peregrinación a Marcadé y Der Zor para recordar a los mártires del primer genocidio del siglo XX y expresar la lealtad de la institución al pueblo y la causa armenia.

El 1º de octubre de 2005 en horas de la tarde llegaron a la Ciudad de Aleppo, Siria, las delegaciones scouts de Beirut, Bagdad, Amman y Kuwait. Allí fueron recibidos por la familia Homenetmenagan de Siria y los scouts de Homenetmen-Hask, procedentes de Erevan, Armenia, encabezados por Harout Haroutunian, miembro de la Comisión Central de Homenetmen.

A media noche, los 345 peregrinos, scouts y dirigentes, partieron en micros hacia la Ciudad de Marcadé. A las 7:00 de la mañana los peregrinos llegaron a la capilla de Marcadé construida en memoria de las víctimas del genocidio armenio, siendo recibidos al son de marchas y canciones patrióticas, ejecutadas por la Banda de Música de los Scouts de la Filial Aleppo de Homenetmen.

Los peregrinos luego de rezar, prestaron juramento de lealtad, con el siguiente texto preparado por la Comisión Central de Homenetmen:

**“ Juro permanecer fiel a la herencia de nuestro millón y medio de mártires y no olvidar su memoria.**

**Recordarle al mundo que soy heredero de la generación del Gran Genocidio y soldado juramentado de la justa causa de nuestros mártires.**

**Luchar con todas mis fuerzas para asegurar el reconocimiento del Genocidio Armenio y los derechos ancestrales del Pueblo Armenio”**

Encabezaban la peregrinación los miembros de la Comisión Central de Homenetmen Yeghpairner Karnik Meguerditchian, Stepan Der Bedrosian, Garó Tutundjian, Badrik Gulbenkian, Harout Haroutunian y Kevork Garabedian, Yeghpair Viken Avakian editor de la Revistas Marzig, órgano oficial de la Comisión Central de Homenetmen, miembros de las Comisiones Regionales de Líbano y Siria y representantes de los Consejos Regionales Scouts de Líbano y Siria.

Finalizado el homenaje a las víctimas del genocidio, los peregrinos partieron a las 7:30 horas rumbo a Der Zor. Allí fueron recibidos por los miembros del Consejo Administrativo de la Iglesia Armenia y por los lobatos y ardillas integrantes de la recientemente creada Unidad Scout de Der Zor.

El acto de recordación y homenaje a los mártires del pueblo armenio se inició con el desfile de los scouts peregrinos, portando 98 ofrendas florales con el nombre de cada una de las 98 filiales de Homenetmen. En un ámbito conmovedor y emotivo los scouts depositaron las ofrendas florales ante la tumba del soldado desconocido, en torno a la llama eterna que recuerda su memoria.

Asimismo se colocaron ofrendas florales en nombre de la Comisión Central de Homenetmen y el Consejo Administrativo de la Iglesia Armenia de Der Zor. Todos los presentes se dirigieron hacia la iglesia donde se ofició la santa misa en memoria del millón y medio de víctimas inocentes. Finalizada la misa, los peregrinos recibieron la comunión de parte del Reverendo Padre Horen Bertizlian.

A continuación, se procedió al acto de bendición y apertura del monumento con el cual Homenetmen rindió homenaje a las víctimas del primer genocidio del siglo XX.

El monumento representa el anhelo permanente de paz y justicia de la gran familia de Homenetmen y sobre el mismo están grabados los nombres y fechas de fundación de las 98 filiales de Homenetmen. La bendición y apertura oficial del monumento estuvo a cargo del Arzobispo Shahan Sarkisian, Primado de la Diócesis de Perió, el Yeghpair Karnik Meguerditchian, Presidente de la Comisión Central de Homenetmen y el benefactor Yeghpair Apraham Mardirosian. A las 11:30 el coro integrado por los scouts de la filial Bagdad de Homenetmen entonó las estrofas de la marcha "Harach Nahadak", para recordarle a toda la humanidad que para nosotros, los Homenetmenagan, Der Zor no es más la ciudad de las horribles masacres humanas, sino que es el símbolo del revivir y de la restauración nacional. De esta forma se dio comienzo al programa cultural preparado especialmente para la ocasión. Kevork Hagopian recitó

"Masisner" de Varuir Sevag; Eghia Kiledjian cantó "Bedo i Hishadak i" y "Grounk"; Zaven Zakarean recitó "Tarerou Vredj" de Siamantó y el Coro de los Scouts de Bagdad cantó "Der Zor", "Voush Voush" y "Kouir Ashough". Durante el desarrollo del acto hicieron uso de la palabra el Presidente de la Comisión Regional de Homenetmen de Siria, Yeghpair Bogos Baleozian, el Secretario de la Comisión Central de Homenetmen, Yeghpair Garó Tutundjian y el Primado de la Diócesis de Perió, Arzobispo Shahan Sarkissian. El acto finalizó en horas del mediodía con la canción "Kilikia" a cargo del Coro de los Scouts de Bagdad.

Una vez concluido el acto central de conmemoración del 90º Aniversario del Genocidio Armenio, los peregrinos visitaron el río Eufrates. Fue la etapa más emotiva de la peregrinación. Allí, donde al decir de la conocida canción: "Las niñas vírgenes tomadas de las manos, se arrojaron al río Eufrates".

Los peregrinos de Homenetmen, a paso lento se dirigieron al célebre puente y desde allí arrojaron claveles en memoria de los miles de armenios para quienes el río Eufrates se transformó en eterno cementerio.

De esta forma finalizó la peregrinación que, en memoria de las víctimas del pueblo armenio, organizó la Comisión Central de Homenetmen, al cumplirse el 90º aniversario del genocidio perpetrado por el estado turco.



## “NUESTROS PASOS HACIA EL MONTE SAGRADO DE LA PATRIA”

Discurso del Secretario de la Comisión Central de Homenetmen  
Yeghpair Garo Tutundjian en DER ZOR

El scout armenio, el scout de Homenetmen, valiente hijo del pueblo armenio, se reverencia ante la premisa del día frente a este sagrado altar, junto a todo el pueblo armenio y las filiales esparcidas en la diáspora.

Allí, donde se perciben los recuerdos de la mayor catástrofe de la historia de los armenios.

Allí, donde en lugar de incienso se huele el perfume de los restos de nuestros mártires, y en lugar de lágrimas, la transparente sabiduría de mártires que ilumina nuestro espíritu, con fortalecidos voluntarios y con puentes que van desde Dzidzernagapert hasta Bigfaia, desde Marsella hasta Montebello y hasta cualquier lugar, conocido o desconocido, del universo donde viva un armenio, como monumento y templo palpitante.

En efecto, en cada Homenetmenagan hay restos de nuestros héroes, porque cada uno de nuestros socios está al servicio de los inmortales ideales nacionales.

En cada Homenetmenagan hay un secreto de la inmortalidad de nuestro pueblo, porque cada uno de nuestros socios está al servicio de la patria y de la raza.

En cada Homenetmenagan hay historia del pueblo armenio. La historia no es solo pasado, es presente y, fundamentalmente, es futuro.

Servir a la nación y a la patria es el fundamento del juramento scout. Servicio abnegado, cuyos límites pueden llegar incluso hasta el sacrificio supremo.

Hoy evocamos el 90º Aniversario del Genocidio. Hoy es 24 de abril para nosotros. Nuestro odiado enemigo no quiso que los jóvenes armenios desfilen, no quiso que las madres armenias engendren, no quiso que la tierra armenia sea fértil. Quiso impedir la presencia del pueblo armenio en la historia de las naciones. Quiso dejar un solo armenio, y ese en un museo.

Editado en idioma Armenio por la Comisión  
Central de Homenetmen | 24 de Abril de 2005  
Antelias - Beirut - Líbano.

Traducción y Adaptación | Abraham Aharonian  
Diseño y Diagramación | Paula Aharonian  
Fotografías de Tapa | Pablo Aharonian  
Corrección | Augusto M. Trombetta

Esta edición se terminó de imprimir en  
Abril de 2007 - Buenos Aires - Argentina.



**Foto de tapa** | Tzidzernagapert - Monumento a los mártires del genocidio - Erevan - Armenia // **Foto de contra tapa** | Hatchkar - Cruz armenia

